



# St. Elizabeth Catholic Church

750 Sequoia Dr., Milpitas CA 95035 • Phone: 408-262-8100 • Church Mobile: 669-699-8741

Website: <https://stelizabethmilpitas.org> •

Email: [stelizabeth.milpitas@dsj.org](mailto:stelizabeth.milpitas@dsj.org)

May 10, 2026

Sixth Sunday of Easter

## Today is Mother's Day



On this Sixth Sunday of Easter, we are given a beautiful and challenging the Gospel from Gospel of John (John 14:15–21): “*If you love me, you will keep my commandments.*” These words of Jesus go straight to the heart of what it means to love—not merely in words, but in action, fidelity, and sacrifice. Today, as we celebrate **Mother's Day**, this Gospel takes on a very special meaning. For who among us has shown us more clearly what it means to love through action than our mothers?

A mother's love is rarely loud or attention-seeking. It is often quiet, patient, and persevering. It is found in early mornings and late nights, in unnoticed sacrifices, in prayers whispered for her children, and in the countless ways she gives of herself without expecting anything in return. In this way, our mothers live out the very commandment of Jesus—to love in a way that is faithful, enduring, and self-giving. Today, we remember **all mothers**, those who are with us and those who have gone before us marked with the sign of faith. We thank God for the gift that they are in our lives. If your mother is still with you, cherish her, love her, and never take her presence for granted. Time passes quickly, and the opportunity to express our love should never be delayed.

On this day, I also remember in a very special way my own mother, **Eulalia**, who was called home to God at the age of 56 after her battle with cancer. She was a public-school teacher who not only taught me how to read and write, but more importantly, she formed me in the Catholic faith. She was my first teacher, my first catechist, and my constant support. I remember with great affection the joy she had every time she pinned medals on me during my high school recognition days. Those small gestures were, for her, moments of pride and gratitude. She was a hardworking mother who gave her all for her family. Even during her illness, she showed extraordinary strength. She endured treatments and pain with courage, and she never complained. Her deepest desire was to see me ordained a priest. While that moment did not come during her lifetime, I carry her love, her sacrifices, and her prayers with me in my priesthood and now in my episcopal ministry. Mom, I love you, and I entrust you to the loving embrace of our Heavenly Father.

This personal experience has also shaped my pastoral heart. In every Mass that I celebrate, I carry a special intention for those who are sick, especially those suffering from cancer. In them, I see the face of my mother, courageous, faithful, and united to the suffering of Christ.

Dear brothers and sisters. today is not only a day of gratitude but also a day of reflection. How do we respond to the love we have received from our mothers? Do we honor them not only with words, but also with our lives? Jesus reminds us that love is proven by keeping His commandments. Perhaps the greatest way we can honor our mothers is by living lives of faith, integrity, and love by becoming the sons and daughters they hoped we would be. For those among us whose mothers have passed on, today can be a day of longing and remembrance. Bring them to the altar. Offer a prayer for them. Entrust them to God's mercy. Our love for them does not end; it is transformed.

For those who may have experienced pain, absence, or difficulty in their relationship with their mothers, I pray that today may also be a moment of healing. God, in His infinite love, understands every human experience and offers His grace to restore and renew. Let us also not forget the many women in our lives who have been like mothers to us—grandmothers, godmothers, aunts, teachers, and mentors. Their love, too, reflects the nurturing and faithful love of God.

As we continue our celebration of Easter, let us remember that love is at the center of our faith. The Risen Christ calls us to love as He loves, faithfully, sacrificially, and completely. Today, we see that love reflected so beautifully in our mothers. May the Blessed Virgin Mary, the Mother of the Church, intercede for all mothers. May she strengthen them in their vocation, comfort those who mourn, and bless all families with her maternal care. Happy Mother's Day to all our mothers, living and deceased. May God reward you for your love, your sacrifices, and your unwavering faith.

✠ Bishop Andy Ligot, *Pastor*

# MASS INTENTIONS



**May 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>**

Fifth Sunday of Easter

**Sat - May 09**  
8:30 AM\_EN  
Fr. TH

**Thx/Bday: Marlon Rosario**  
**Deceased:** Carmen Garcia, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Randy Anthony Herrera, Philip Tran

**Sat - May 09**  
4:00 PM\_EN  
Bishop AL

**Bday: Maria Karmina Ester Cruz**  
**Deceased:** Lucy Tam Nguyen, Hanne Brahim, Zully Grupp, Carmen Garcia

**Sat - May 09**  
6:00 PM\_VN  
Fr.TH

Vietnamese Mass Intentions

**Sun - May 10**  
8:00 AM\_EN  
Bishop AL

**Healing: Katharina Kang, Tomas Kang, Radha Chilakamarry**  
**Bday: Flor Clark S.I: Lourdes Arellano**  
**Thx: Wendy Gonzalez**  
**W.A: John & Belle Golos (41st WA), Tim & Marilyn Crews (12th WA)**  
**Deceased:** Giuse Vu Minh Tran, Catalina Ang, Marisol Elliott, Randy Anthony Herrera, Donald Snow

**Sun - May 10**  
9:30 AM\_EN  
Bishop AL

**Thx: Asher Boydon, Constanca Garlit**  
**S.I: Jennifer Garlit-Odias, Jisselle Rhea Garlit Monje**  
**Deceased:** Joehl Garli, Teresita Algonas, Maria Pham Thi Man, Maria Thi Thanh Huong, Giuse Mai Ty, Giuse Mai Tuyen, John Fernando Gomez, Susie Contreras, Maria Hong Thanh Le, Julio & Idad Boydon, Maria Kim Anh Tran

**Sun - May 10**  
11:00 AM\_EN  
Fr. TH

**Healing: Monica Bugaoan-Abakan**  
**Successful Surgery: Raynell Podevels**  
**Deceased:** Teresa Vuông Trần, Joseph Cừ Ngọc Nguyễn, Peter Chin Ngọc Nguyễn, Mary Rung Thị Trinh, Peter Hiệp Ngọc Nguyễn, Martin Duy Khiêm Ngọc Nguyễn, Veronica Resendez, Felix Olmos

**Sun - May 10**  
12:30 PM\_SP  
Bishop AL

Parishioners' Intentions

**Sun - May 10**  
3:30 PM\_VN  
Fr. TH

Vietnamese Mass Intentions

**Sun - May 10**  
5:30 PM\_EN  
Fr. TH

Parishioners' Intentions

**Mon - May 11**  
8:30 AM\_EN  
Bishop AL

**Safe Travel: Trinidad Tayco**  
**Deceased:** Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Floremay Garcia, Randy Anthony Herrera, Philip Tran

**Tue - May 12**  
8:30 AM\_EN  
Fr. TH

**Deceased:** Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Terry Algeris, Randy Anthony Herrera, Philip Tran, Giuse Trinh Kim Long

**Wed - May 13**  
8:30 AM\_EN  
Fr. TH

**Thx: Pete & Hana Guarin**  
**S.I/Thx: Joseph Cu & Family**  
**Deceased:** Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, John Fernando Gomez, Susie Contreras, Betty Moy, Evangeline Gabriel, Randy Anthony Herrera, Philip Tran, Giuse Trinh Kim Long

**OLF Mass @ 6:30PM**

**Thu - May 14**  
8:30 AM\_EN  
Fr. TH

**Thx: Gomez Family, De Villa Family, Guarin Family, Lucas Boydon**  
**Deceased:** Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Boifacio Abuan, Eduvigas & Leon Dangca, Randy Anthony Herrera, Philip Tran, Giuse Trinh Kim Long

**Fri - May 15**  
8:30 AM\_EN  
Bishop AL

**Thx: Maria Teresa Boydon**  
**Deceased:** Teresita Algonas, Maria Magdalena, Giuse Pham Van Doan, Bernardo Nguyen Nhu Hung, Randy Anthony Herrera, Philip Tran, Giuse Trinh Kim Long, Rey Ventanilla

<b>Sunday Offering</b>	<b>\$12,174.41</b>
<b>Online Giving</b>	<b>\$2,883.95</b>
<b>Venmo</b>	<b>\$1,494.00</b>
<b>Total Donation</b>	<b>\$16,552.36</b>
Church Maintenance Fund (03/03)	\$3,510.31
First Friday Mass (03/01)	\$925.00
FilCom Food Sale (03/03)	\$4,075.00

# MOTHER'S DAY

## Blessing and Prayer

*Loving and gracious God,  
we give you thanks and praise  
for the gift of mothers in our lives.*

*Today, we honor and remember all mothers, look  
those who have given us life and love,  
those who have nurtured us in faith,  
and those who have shown us the tenderness of your heart.*

*We pray for our mothers who are with us today:  
bless them with your grace,  
fill them with strength, patience, and joy,  
and reward them for their countless sacrifices and unwavering love.*

*We remember with gratitude our mothers who have gone before us:  
grant them eternal rest in your heavenly kingdom,  
and let your perpetual light shine upon them.*

*We also lift up to you all women who fulfill the role of mothers:  
grandmothers, godmothers, foster mothers, and spiritual mothers,  
that they may know how deeply they are valued and loved.*

*Comfort those who long to be mothers,  
heal those who carry the pain of loss or broken relationships,  
and surround them with your compassion and peace.*

*Heavenly Father,  
through the intercession of the Blessed Virgin Mary,  
the Mother of your Son and our Mother,  
pour out your abundant blessings upon all mothers today.*

*May they continue to reflect your love,  
to guide their families in faith,  
and to be a source of hope and strength to all.*

*We ask this through Christ our Lord.  
Amen.*

## Stewardship in Action: Caring for Our Parish Home

My dear brothers and sisters in Christ,

As I prepare for my transition in ministry in just two months, I am filled with deep gratitude for the many ways you continue to support our parish, not only spiritually, but also through your generous stewardship. I would like to share with you some of the most recent improvements made for the upkeep and beautification of our parish facilities.

These projects have been made possible through your faithful contributions to our Second Collection for the Parish Maintenance Fund, taken every first weekend of the month. This fund ensures that our church, parish buildings, and grounds remain safe, functional, and welcoming for worship, community gatherings, and ministry activities. Your generosity is truly a concrete expression of your love for the Church.

One recent project involved the area in front of the Parish Ministry Center. The dead plants that once occupied this space not only detracted from its appearance but also posed a safety concern, especially for children playing in the Marian Square. These have now been removed and replaced with newly planted green grass, making the area more spacious, safer, and inviting for families and community use.

At the back of the church, the old barbecue pit, unused and deteriorating for many years, has been demolished. The space has been leveled and enclosed with proper fencing and is now designated for the use of our Arts and Environment Team. This secured area allows them to safely maintain live plants used in our liturgical celebrations, with a locked gate ensuring proper care and protection.

Another meaningful enhancement is the lighting and illumination of the giant Cross located at the front right side of the church. Now beautifully illuminated at night, the Cross stands as a powerful and visible reminder to all who pass by that this is the house of God. It proclaims that here, in this sacred place, the Lord dwells among us in the Blessed Sacrament. Even in the darkness of night, the light of Christ continues to shine.

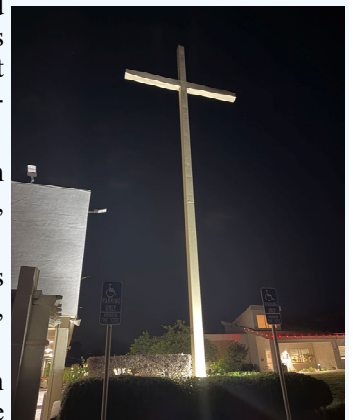
These improvements, though simple, reflect our shared responsibility to care for our parish home. They are signs of our desire to create an environment marked by reverence, order, and hospitality.

As I approach the final weeks of my ministry here, I remain committed to completing as many projects as possible. My hope is to leave behind not only a spiritually vibrant parish, but also facilities that are well-maintained, secure, and ready for future generations.

Let us continue working together in this spirit of stewardship. May we always take pride in keeping our parish clean, safe, and welcoming—for this is our spiritual home where we encounter the Lord and one another.

Thank you for your continued generosity and support. Be assured of my prayers and deep gratitude.

✠ Bishop Andy Ligot, *Pastor*



### The Diocesan Priests Retirement Fund



SUPPORT FOR THE  
PRIESTS WHO SERVED  
US FAITHFULLY



Please consider a generous gift to the Diocesan Priests Retirement Fund by scanning the QR code or visiting [www.dsj.org/priestsretirement](http://www.dsj.org/priestsretirement)



### NEXT WEEK IS DIOCESAN PRIEST RETIREMENT APPEAL

Next week **May 17, 2026** we reach out to you for your generous support for our Diocesan Priest Retirement Appeal 2nd collection. To support well-being of our retired priests, who have dedicated their lives to serving our community. Kindly remember to bring your donation envelope to Mass, your contribution is a testament to your gratitude and support for their lifelong commitment.

Your gift to the Diocesan Priest Retirement Appeal provides vital funding for medications, nursing care, and more to these priests who have been good shepherds and have kept their promises to the faithful of the Diocese.

Throughout the Diocese of San José, priests serve as loving shepherds to their flocks in our parishes and ministries. There are 45 retired priests in the Diocese and 92 others currently serving in our parishes and in other diocesan assignments. In addition, the Diocese has 38 priests reaching retirement age (70 years old) in the next 12 years and 8 in just the next three years.

Thank you for your generous support.

## NGÀY CỦA MẸ - MOTHER'S DAY



Trong Chúa Nhật thứ Sáu mùa Phục Sinh này, chúng ta đón nhận một đoạn Tin Mừng thật đẹp và đầy thách thức trích từ Tin Mừng theo thánh Gioan (*Gioan 14:15-21*): “Nếu anh em yêu mến Thầy, anh em sẽ giữ các điều răn của Thầy.” Những lời này của Chúa Giêsu chạm thẳng vào cốt lõi của ý nghĩa tình yêu—không chỉ dừng lại ở lời nói, mà còn thể hiện qua hành động, sự trung tín và tinh thần hy sinh. Hôm nay, trong khi chúng ta cùng nhau mừng Ngày của Mẹ, đoạn Tin Mừng này lại mang một ý nghĩa vô cùng đặc biệt. Bởi vì, trong số chúng ta, còn ai đã minh chứng rõ nét hơn, về ý nghĩa của tình yêu qua hành động, nếu không phải chính là những người mẹ của chúng ta?

Tình yêu của người mẹ hiếm khi ồn ào hay phô trương. Thay vào đó, nó thường thật thâm lặng, kiên nhẫn và bền bỉ. Tình yêu ấy hiện diện trong những buổi sáng tinh mơ hay những đêm khuya thanh vắng, trong những hy sinh thầm lặng ít ai hay, trong những lời cầu nguyện thì thầm cho con cái, và trong vô vàn cách mà mẹ hiện dâng chính mình mà chẳng hề mong cầu sự đền đáp. Theo cách ấy, những người mẹ của chúng ta đang sống trọn vẹn chính giới răn của Chúa Giê-su—yêu thương một cách trung tín, bền bỉ và quên mình. Hôm nay, chúng ta cùng tưởng nhớ tất cả những người mẹ—cả những người vẫn đang hiện diện bên ta lẫn những người đã ra đi trước chúng

ta, mang theo dấu ấn của đức tin. Chúng ta tạ ơn Chúa vì món quà quý giá mà các bà mẹ đã mang lại cho cuộc đời chúng ta. Nếu mẹ bạn vẫn còn ở bên, hãy trân trọng, yêu thương mẹ, và đừng bao giờ coi sự hiện diện của mẹ là điều hiển nhiên. Thời gian trôi đi thật mau, và cơ hội để bày tỏ tình yêu thương của mình không bao giờ nên bị trì hoãn.

Vào ngày này, tôi cũng nhớ đến một cách thật đặc biệt người mẹ thân yêu của mình – bà Eulalia – người đã được Chúa gọi về khi vừa tròn 56 tuổi, sau một thời gian dài chiến đấu với căn bệnh ung thư. Mẹ là một giáo viên trường công lập; không chỉ dạy tôi biết đọc, biết viết, mà quan trọng hơn cả, mẹ đã vun đắp và dưỡng nuôi đức tin Công giáo trong tâm hồn tôi. Mẹ là người thầy đầu tiên, là người dạy giáo lý đầu tiên, và cũng là điểm tựa vững chắc luôn đồng hành cùng tôi. Tôi vẫn nhớ mãi với tất cả niềm triu mến, niềm vui rạng rỡ trên gương mặt mẹ mỗi khi mẹ tự tay gắn những tấm huy chương lên ngực áo tôi trong các buổi lễ tuyên dương thành tích thời trung học. Đối với mẹ, những cử chỉ nhỏ bé ấy lại chính là những khoảnh khắc tràn ngập niềm tự hào và lòng tri ân. Mẹ là một người mẹ tận tảo, luôn hy sinh tất cả vì gia đình. Ngay cả trong những ngày tháng bệnh tật, mẹ vẫn luôn tỏ lộ một nghị lực phi thường. Mẹ đã can đảm chịu đựng những đợt điều trị và những nỗi đau thể xác, mà chẳng hề một lời than vãn. Ước nguyện sâu xa nhất trong lòng mẹ chính là được nhìn thấy tôi lãnh nhận thiên chức linh mục. Dầu cho khoảnh khắc ấy đã không kịp đến khi mẹ còn tại thế, nhưng tôi vẫn luôn mang theo tình yêu thương, những hy sinh thầm lặng và những lời cầu nguyện của mẹ trong suốt hành trình linh mục, cũng như trong sứ vụ Giám mục hiện nay của mình. Mẹ ơi, con yêu mẹ, và con xin phó thác mẹ vào vòng tay yêu thương của Cha trên trời.

Trải nghiệm cá nhân này cũng đã định hình trái tim mục tử của tôi. Trong mỗi Thánh lễ mà tôi cử hành, tôi luôn mang theo một ý cầu nguyện đặc biệt dành cho những người đau yếu, nhất là những ai đang chịu đựng căn bệnh ung thư. Nơi họ, tôi nhìn thấy dung mạo của mẹ tôi—can đảm, đầy đức tin và hiệp nhất với những đau khổ của Đức Kitô.

Kính thưa quý ông bà anh chị em, hôm nay không chỉ là ngày để bày tỏ lòng tri ân, mà còn là ngày để chúng ta suy ngẫm. Chúng ta đáp lại tình yêu thương mà mình đã nhận lãnh từ những người mẹ như thế nào? Liệu chúng ta có tôn kính các mẹ, không chỉ bằng lời nói, mà còn bằng chính cuộc sống của mình hay không? Chúa Giêsu nhắc nhở chúng ta rằng: tình yêu được minh chứng qua việc tuân giữ các giới răn của Ngài. Có lẽ, cách tuyệt vời nhất để chúng ta tôn kính các mẹ, chính là sống một cuộc đời đầy đức tin, sự chính trực và tình yêu thương; bằng cách trở thành những người con mà các mẹ hằng mong đợi. Đối với những ai trong chúng ta mà người mẹ đã qua đời, hôm nay có thể là một ngày chất chứa nỗi nhớ thương và hoài niệm. Xin hãy đưa các mẹ đến trước bàn thờ Chúa. Hãy dâng lên một lời cầu nguyện cho các mẹ. Hãy phó thác các mẹ cho lòng thương xót của Thiên Chúa. Tình yêu của chúng ta dành cho các mẹ không hề chấm dứt; nó chỉ được biến đổi mà thôi.

Đối với những ai có thể đã từng trải qua nỗi đau, sự vắng bóng, hay những khó khăn trong mối quan hệ với người mẹ của mình, tôi cầu xin rằng ngày hôm nay cũng sẽ là giây phút của sự chữa lành. Thiên Chúa, với tình yêu vô biên của Ngài, thấu hiểu mọi trải nghiệm của con người và ban tặng ân sủng để phục hồi và đổi mới. Chúng ta cũng đừng quên biết bao người phụ nữ trong cuộc đời mình, những người đã như những người mẹ đối với chúng ta—như bà mẹ đỡ đầu, dì, cô, thầy cô giáo và những người dẫn dắt. Tình yêu của họ cũng phần chiểu tình yêu đầy sự dưỡng nuôi và lòng trung tín của Thiên Chúa.

Khi chúng ta tiếp tục mừng vui trong Mùa Phục Sinh, xin hãy ghi nhớ rằng tình yêu thương chính là trọng tâm của đức tin chúng ta. Đức Kitô Phục Sinh mời gọi chúng ta yêu thương như chính Người đã yêu thương—một tình yêu trung tín, hy sinh và trọn vẹn. Hôm nay, chúng ta nhận thấy tình yêu ấy được phần chiểu thật tuyệt vời nơi những người mẹ của chúng ta. Nguyên xin Đức Trinh Nữ Maria điểm phúc—Mẹ của Hội Thánh—chuyển cầu cho tất cả các bà mẹ. Xin Mẹ ban thêm sức mạnh cho các mẹ trong ơn gọi của mình, an ủi những ai đang đau buồn, và tuôn đổ phúc lành chăm sóc đầy tình mẫu tử xuống trên mọi gia đình. Xin chúc mừng Ngày của Mẹ tới tất cả các bà mẹ—dù còn sống hay đã qua đời. Nguyên xin Thiên Chúa ban thưởng cho các mẹ vì tình yêu thương, những hy sinh và đức tin kiên vững của các mẹ.

✠ Giám mục phụ tá Andy C. Ligot, Cha sở



# Hoy es Día de las Madres

En este Sexto Domingo de Pascua, el Evangelio según Evangelio de Juan (Jn 14, 15-21) nos ofrece unas palabras hermosas y exigentes de Jesús: “*Si me aman, cumplirán mis mandamientos.*” Estas palabras van al corazón de lo que significa amar: no solo con sentimientos o palabras, sino con obras, fidelidad y sacrificio. Hoy, al celebrar el **Día de las Madres**, este Evangelio adquiere un significado muy especial. ¿Quién nos ha enseñado mejor a amar con obras que nuestras madres?

El amor de una madre rara vez busca reconocimiento. Es un amor silencioso, paciente y perseverante. Se manifiesta en las madrugadas y en las noches largas, en los sacrificios ocultos, en las oraciones hechas en silencio por sus hijos, y en tantas formas en que se entrega sin esperar nada a cambio. De esta manera, nuestras madres viven el mandamiento de Jesús: amar de manera fiel, constante y generosa. Hoy recordamos a **todas las madres**, tanto a las que están con nosotros como a las que ya han partido a la casa del Padre. Damos gracias a Dios por el don que son en nuestras vidas. Si tu madre aún vive, ámala, cuidala y no des por sentada su presencia. El tiempo pasa rápidamente y no debemos dejar pasar la oportunidad de expresar nuestro amor.

En este día, también recuerdo de manera muy especial a mi madre, **Eulalia**, quien fue llamada a la casa del Padre a la edad de 56 años después de su lucha contra el cáncer. Ella fue maestra de escuela pública, y fue quien me enseñó no solo a leer y escribir, sino también a amar y vivir la fe católica. Fue mi primera maestra, mi primera catequista y mi apoyo constante. Recuerdo con mucha emoción la alegría que ella sentía cada vez que me colocaba mis medallas en los días de reconocimiento durante la secundaria. Esos pequeños gestos eran para ella motivo de orgullo y gratitud. Fue una madre trabajadora, entregada totalmente a su familia. Aun en medio de su enfermedad, mostró una fortaleza admirable. Soportó tratamientos y dolores con gran valentía, y nunca se quejó. Su mayor deseo era verme ordenado sacerdote. Aunque ese momento no se dio en vida, llevo conmigo su amor, sus sacrificios y sus oraciones en mi sacerdocio y ahora en mi ministerio episcopal. Mamá, te amo, y te encomiendo al amor misericordioso de nuestro Padre celestial.

Esta experiencia personal ha marcado profundamente mi corazón pastoral. En cada Misa que celebro, llevo una intención especial por los enfermos, especialmente por aquellos que sufren de cáncer. En ellos veo el rostro de mi madre: valiente, fiel y unida al sufrimiento de Cristo. Queridos hermanos y hermanas, hoy no es solo un día de gratitud, sino también de reflexión. ¿Cómo respondemos al amor que hemos recibido de nuestras madres? ¿Las honramos solo con palabras o también con nuestra manera de vivir? Jesús nos recuerda que el amor se demuestra cumpliendo sus mandamientos. Tal vez la mejor manera de honrar a nuestras madres es vivir una vida de fe, integridad y amor; ser los hijos e hijas que ellas soñaron formar.

Para aquellos cuyas madres ya han partido, este puede ser un día de nostalgia y recuerdo. Tráiganlas al altar. Oren por ellas. Confíenlas a la misericordia de Dios. Nuestro amor por ellas no termina; se transforma. Para quienes han tenido experiencias difíciles con sus madres, pido al Señor que este día sea también un momento de sanación. Dios, en su infinito amor, comprende cada historia humana y ofrece su gracia para restaurar y renovar. No olvidemos tampoco a tantas mujeres que han sido como madres para nosotros: abuelas, madrinas, tías, maestras y guías espirituales. Su amor también refleja el cuidado tierno y fiel de Dios.

Al continuar celebrando la Pascua, recordemos que el amor está en el centro de nuestra fe. Cristo Resucitado nos llama a amar como Él ama: con fidelidad, sacrificio y entrega total. Hoy vemos ese amor reflejado de manera tan hermosa en nuestras madres. Que la Santísima Virgen María, Madre de la Iglesia, interceda por todas las madres. Que las fortalezca en su vocación, consuele a quienes sufren y bendiga a todas las familias con su amor maternal. ¡Feliz Día de las Madres a todas las mamás, vivas y difuntas! Que el Señor recompense su amor, sus sacrificios y su fe constante.

✠ Monseñor Andy Ligot, *Párroco*



## Thank you / Gracias

JAPC (Spanish Youth & Young Adult Ministry) would like to extend our heartfelt thanks following our Annual Retreat held at Camp St. Francis from May 1–May 3, 2026.

The retreat, led by Fr. Cristóbal Gaspariano from Mexico, was a meaningful and successful experience for all who attended. We were blessed to have more than 60 youth and young adults from St. Elizabeth Church participate, making it a vibrant and faith-filled gathering. We are deeply grateful for the spiritual guidance, fellowship, and growth that took place during this time.

We would also like to sincerely thank Bishop Andy Ligot for his continued support and encouragement of our ministry. A special thank you to our parishioners for their generous support through the food sale fundraiser, which helped make this retreat possible.

With gratitude,  
JAPC (Spanish Youth & Young Adult Ministry)



RENEWED AT THE TABLE OF THE LORD

# Liturgical Renewal



DIOCESE OF  
SAN JOSE

## **Được Canh Tân nơi Bàn Tiệc Thánh: Khởi Đầu Hành Trình Canh Tân Phụng Vụ của Chúng Ta**

Apr 7, 2026

Kính gửi quý Anh Chị Em trong Chúa Ki-tô,

Hãy để tôi chia sẻ với anh chị em điều mà tôi hiếm khi nói ra: ngay cả với tôi, sau nhiều năm cử hành Thánh Lễ, có những ngày khi bước đến bàn thờ, tôi chợt nhận ra mình đã để mầu nhiệm tình yêu Thiên Chúa trôi qua. Những lời kinh trở nên quen thuộc. Những cử chỉ lặp lại như thói quen. Tuy nhiên, trong khoảnh khắc nào đó giữa lúc tiến lên bàn thờ và phép lành cuối lễ, tâm trí tôi bị sao nhãng bởi bao lo toan rất đời thường. Tôi vẫn cử hành các nghi thức thay vì thật sự suy niệm về những mầu nhiệm thánh thiêng đang diễn ra. Tôi ngỡ rằng mình không phải là người duy nhất. Mặc dù các bí tích vẫn linh ứng trong những lúc như thế, nhưng chúng ta không đón nhận được lợi ích thiêng liêng của cuộc gặp gỡ ấy như khi chúng ta thực sự chú tâm.

Tôi nghĩ, rủi ro lớn nhất của mọi điều thiêng liêng chính là ở chỗ: vì chúng luôn hiện hữu, dần dần chúng trở nên hiển nhiên, và chúng ta thôi không còn đón nhận chúng với giá trị sâu sắc vốn có. Thánh Lễ là nguồn mạch và chóp đỉnh của toàn bộ đời sống người Công Giáo. Tuy nhiên, ngay cả khi hiện diện trước mầu nhiệm tuyệt vời nhất trong vũ trụ, chúng ta vẫn có thể rời đi mà chưa thực sự đón nhận trọn vẹn giá trị của chúng, bởi tâm trí chưa hoàn toàn chú tâm vào trải nghiệm đó.

Thực tế là: những gì diễn ra mỗi khi Thánh Lễ được cử hành thật kỳ diệu và chính là hành động cứu rỗi của Thiên Chúa trong thế giới này. Mầu Nhiệm Vượt Qua, cuộc khổ nạn, cái chết và sự phục sinh của Chúa Giê-su Ki-tô, không chỉ là việc tưởng nhớ những biến cố đã qua trong Thánh Lễ. Những hành động thánh thiêng của quá khứ trở nên hiện diện sống động trước chúng ta. Ngay bây giờ. Chính tại bàn thờ này. Trong nhà thờ này. Với cộng đoàn này. Hôm nay, Chúa Giê-su đang hiện diện, tự hiến dâng chính mình, sống lại từ cõi chết vì anh chị em, vì tôi, vì mỗi người chúng ta! Nếu chúng ta lưu tâm đến điều này, chúng ta sẽ cảm thấy kính sợ mỗi lần bước qua cánh cửa nhà thờ.

Đó là lý do ngày hôm nay, tôi viết lá thư này gửi đến anh chị em: để mời gọi mọi người trong giáo phận của chúng ta tham gia hành trình canh tân phụng vụ kéo dài hai năm mà chúng tôi gọi là Được Canh Tân nơi Bàn Tiệc Thánh. Đây không phải là một chương trình. Đây là lời mời gọi nhìn lại và tái khám phá điều kỳ diệu đang chờ đợi chúng ta mỗi lần chúng ta đến Bàn Tiệc Thánh.

Điều đó giúp chúng ta nhớ rằng ngay cả những điều thiêng liêng như nghi thức phụng vụ cũng có thể bị lãng quên giữa nhịp sống bận rộn của chúng ta. Không như các sinh hoạt hằng ngày, Thánh Lễ không phải là điều mà chúng ta tự khởi xướng. Chúa Ki-tô là Đấng triệu tập chúng ta để tham dự nghi thức Phụng Vụ. Ngài mời gọi dân Thiên Chúa quy tụ; Ngài mời gọi chúng ta bước vào mầu nhiệm tình yêu của Ngài. Trong Phụng Vụ, chúng ta chủ động đáp lại điều mà Thiên Chúa đã khởi xướng.

Do vậy, Công Đồng Vatican II mời gọi chúng ta tham dự phụng vụ một cách trọn vẹn, có ý thức và tích cực. Điều này không có nghĩa là chúng ta phải làm thêm nhiều việc: không phải ai cũng phải là thừa tác viên đọc sách hay ca viên. Ý nghĩa thật sự là đáp lại bằng cả toàn bộ con người chúng ta — bằng tất cả những gì chúng ta có — nỗi đau buồn, sự sao nhãng, lòng biết ơn, cả sự nghi ngờ của chúng ta. Tất cả những điều đó. Và để Chúa Ki-tô biến đổi trái tim và cuộc sống cả chúng ta qua Lời Chúa, Mình và Máu Chúa. Chính điều này khiến Thánh lễ không chỉ đơn thuần là một sự kiện quen thuộc khác trong khi chúng ta mãi nghĩ về danh sách mua sắm hoặc trận đấu thể thao buổi chiều.

Có một khoảnh khắc trong Thánh Lễ mà tôi thường nhớ lại mỗi khi suy nghĩ về điều này: dâng bánh và rượu trong nghi thức Dâng Lễ Vật. Nghi thức đơn giản này có ý nghĩa phong phú. Văn bản Ki-tô Giáo thế kỷ 1 nói về bánh mì được dâng tại Thánh Lễ như sau: “Nhu [bánh] này được bẻ, bánh rải rác trên các đỉnh núi, và sau khi thu lại đã làm nên một, xin cho Giáo Hội Cha được liên kết với nhau từ tận cùng trái đất lại trong Nước Cha” (Didache 9:4). Bánh và rượu tượng trưng cho chính chúng ta, được quy tụ từ các gia đình và từ cuộc sống của mỗi người — với nỗi đau, niềm vui, thất bại và hy vọng hàng ngày của chúng ta — được đặt lên bàn thờ và dâng lên Thiên Chúa để Ngài biến đổi. Chúng ta không phải là những người quan sát thụ động tại Thánh Lễ. Chúng ta hiện diện vì Thiên Chúa mời gọi chúng ta tham dự. Và sự biến đổi đó được định sẵn sẽ xảy ra với từng người trong chúng ta, với anh chị em và với tôi, mỗi lần đều như vậy.

Và vì vậy, mùa xuân này, chúng tôi bắt đầu hành trình Canh Tân Phụng Vụ của giáo phận chúng ta với Những Nghi Thức Mở Đầu: những khoảnh khắc mở đầu của Thánh Lễ khi chúng ta quy tụ như một Thân Thể, cầu xin lòng thương xót của Thiên Chúa và rồi cất vang lời ca tán tụng Thiên Chúa trước khi lắng nghe Lời Chúa. Trong những tuần tới, giáo xứ của anh chị em sẽ chia sẻ những suy niệm, bài viết trong bản tin và các tài nguyên giúp anh chị em khám phá ý nghĩa phong phú của những khoảnh khắc quen thuộc ấy. Và trong hai năm tới, chúng ta sẽ cùng nhau tìm hiểu các phần của Thánh Lễ theo từng mùa.

Dưới đây là một số gợi ý mà tôi muốn chia sẻ để giúp chúng ta chuẩn bị trong những tuần tới:

- Đến sớm một vài phút. Chúng ta đến sớm để tĩnh lặng tâm hồn. Hãy nhìn những khuôn mặt xung quanh anh chị em và nhớ rằng đây là Thân Thể của Chúa Ki-tô.
- Mang đến những điều chân thật. Chúng ta không dự Thánh Lễ với tâm trí trống rỗng hay như những vị thánh đã đạt mọi thành tựu. Hãy mang đến bất cứ điều gì chân thật trong tuần này: niềm vui, sự kiệt sức, sự tức giận, hay nỗi đau buồn. Hãy dâng tất cả lên Thiên Chúa với lòng biết ơn và lời cầu nguyện. Phụng vụ có chỗ cho tất cả những điều đó. Chúa Ki-tô đang chờ đợi chúng ta mang đến những tâm tình chân thật ấy.
- Hãy cất lên tiếng ca của anh chị em. Thiên Chúa không yêu cầu những ca sĩ chuyên nghiệp. Ngài mời gọi tất cả những ai cầu nguyện. Tiếng nói của anh chị em, dù nhỏ bé đến đâu, cũng thuộc bài ca của Giáo Hội.
- Hãy đọc tài liệu phụng vụ mà giáo xứ của anh chị em chia sẻ. Các bài viết trong bản tin của giáo xứ về các phần khác nhau của Thánh Lễ, trang web của giáo phận và những lời dạy sau Thánh Lễ đều là những người bạn đồng hành cùng anh chị em trong hành trình này. Hãy để những người bạn này mở ra phụng vụ cho anh chị em theo những cách mới.

Lời cầu nguyện sâu sắc nhất của tôi là trong hành trình Canh Tân này, mỗi anh chị em sẽ trải nghiệm điều đã nâng đỡ tôi qua mọi thử thách trong đời sống và mục vụ: Thánh Lễ không chỉ là một nghi thức chúng ta thực hiện, mà là một cuộc gặp gỡ mà chúng ta tham gia. Tôi hy vọng rằng mỗi lần rời khỏi Thánh Lễ, anh chị em sẽ cảm nhận được niềm tin sâu sắc rằng mình vừa được gặp gỡ và tiếp tục được đồng hành bởi Thiên Chúa hằng sống, Đấng hiểu rõ từng tâm hồn, thấu hiểu mọi điều anh chị em mang trong lòng, và yêu thương anh chị em hơn tất cả những gì anh chị em có thể tưởng tượng.

Chúng ta hãy cùng bước đi trên hành trình này để Được Canh Tân nơi Bàn Tiệc Thánh.

Thân ái trong Chúa Ki-tô,

**Giám Mục Oscar Cantú**

Giám Mục Giáo Phận San José



**St. Elizabeth Church Annual Parish Festival**

**September 19 & 20 2026**

**Building Community,  
Growing in Love**



# OUR LADY OF FATIMA DEVOTION

109TH APPARITIONS ANNIVERSARY

*Wednesday, May 13, 2026*

Trilingual Mass at 6:30PM

Followed by Multilingual Rosary  
Procession and Light Reception

*SPONSORED BY  
THE HISPANIC MINISTRY*

Photography: Ginji Ishiwaka, St. Elizabeth Church



*Join us in prayer*